

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

19 DÉCEMBRE 2003

Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse et la nouvelle loi communale

PROJET TRANSMIS PAR
LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
SOUS LA LÉGISLATURE PRÉCÉDENTE
ET RELEVÉ DE CADUCITÉ(1)

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 36, 5°, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, abrogé par la loi du 29 juin 1983, est rétabli dans la rédaction suivante :

Voir :

Documents de la Chambre des représentants :

50-2367 - 2002/2003 :

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Rapport.
- N° 3: Texte corrigé par la commission.
- N° 4: Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 2 et 3 avril 2003.

Documents du Sénat :

2-1593 - 2002/2003 :

- N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

(1) La loi du 8 décembre 2003 (*Moniteur belge* du 19 décembre 2003).

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2003-2004

19 DECEMBER 2003

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming en de nieuwe gemeente-wet

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
TIJDENS DE VORIGE ZITTINGSPERIODE
EN VAN VERVAL ONTHEVEN(1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 36, 5°, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, opgeheven bij de wet van 29 juni 1983, wordt hersteld in de volgende lezing :

Zie :

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

50-2367 - 2002/2003 :

- Nr. 1: Wetsontwerp.
- Nr. 2: Verslag.
- Nr. 3: Tekst verbeterd door de commissie.
- Nr. 4: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 2 en 3 april 2003.

Stukken van Senaat :

2-1593 - 2002/2003 :

- Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

(1) Wet van 8 december 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 19 december 2003).

«5° du recours introduit par requête écrite et gratuite contre la décision d'imposer ou de ne pas imposer une sanction administrative à l'égard des mineurs ayant atteint l'âge de 16 ans accomplis au moment des faits.»

Art. 3

L'article 37bis de la même loi, inséré par la loi du 19 janvier 1990 et abrogé par la loi du 24 décembre 1992, est rétabli dans la rédaction suivante :

«Art. 37bis. — Les mineurs ayant atteint l'âge de 16 ans accomplis au moment des faits peuvent faire l'objet d'une sanction administrative visée par :

1° l'article 119bis de la nouvelle loi communale;

2° l'article 24 de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football.»

Art. 4

L'article 119bis, § 12, de la nouvelle loi communale, inséré par la loi du 13 mai 1999, est remplacé par la disposition suivante :

«§ 12. La contrevenant peut introduire un recours par requête auprès du tribunal de police dans le mois de la notification de la décision.

Cependant, si la décision se rapporte aux mineurs ayant atteint l'âge de 16 ans accomplis au moment des faits, le recours est gratuit et est introduit auprès du tribunal de la jeunesse.

Le tribunal de police ou le tribunal de la jeunesse statue, dans le cadre d'un débat contradictoire et public, sur les recours introduits contre les sanctions administratives visées au § 2. Pour ce qui concerne les amendes administratives, il juge de la légalité et de la proportionnalité de l'amende imposée.

Il peut soit confirmer, soit réformer la décision du fonctionnaire.

Le tribunal de la jeunesse peut, lorsqu'il est saisi d'un recours contre une sanction administrative, substituer à celle-ci une mesure de garde, de préservation ou de protection telle qu'elle est prévue par l'article 37 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse.

La décision du tribunal de police ou du tribunal de la jeunesse n'est pas susceptible d'appel.

«5° van het hoger beroep ingesteld bij kosteloze verzoekschrift tegen een beslissing tot het opleggen of niet-opleggen van een administratieve sanctie aan minderjarigen die de volle leeftijd van 16 jaar hebben bereikt op het tijdstip van de feiten.»

Art. 3

Artikel 37bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 januari 1990 en opgeheven bij de wet van 24 december 1992, wordt hersteld in de volgende lezing :

«Art. 37bis. — Aan minderjarigen die de volle leeftijd van 16 jaar hebben bereikt op het tijdstip van de feiten kan een administratieve sanctie worden opgelegd als bedoeld in :

1° artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet;

2° artikel 24 van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden.»

Art. 4

Artikel 119bis, § 12, van de nieuwe gemeentewet, ingevoegd bij de wet van 13 mei 1999, wordt vervangen als volgt :

«§ 12. De overtreder kan binnen een termijn van een maand vanaf de kennisgeving van de beslissing via verzoekschrift een beroep instellen bij de politierechtbank.

Indien de beslissing evenwel betrekking heeft op minderjarigen die de volle leeftijd van 16 jaar hebben bereikt op het tijdstip van de feiten wordt hoger beroep ingesteld bij kosteloos verzoekschrift bij de jeugdrechtbank.

De politierechter of de jeugdrechter doet, in het kader van een openbaar debat met uiteenzetting door beide partijen, uitspraak over het beroep dat werd ingediend tegen de administratieve sancties als bedoeld in § 2. Wat de administratieve geldboetes betreft, oordeelt de politierechter of de jeugdrechter over de wettigheid en de proportionaliteit van de opgelegde geldboete.

Hij kan de beslissing van de ambtenaar hetzij bevestigen, hetzij herzien.

Wanneer een beroep tegen een administratieve sanctie aanhangig wordt gemaakt bij de jeugdrechtbank, kan deze sanctie vervangen door een maatregel van bewaring, behoeding of opvoeding zoals die werd bepaald in artikel 37 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming.

Geen hoger beroep staat open tegen de beslissing van de politierechtbank of van de jeugdrechtbank.

Sans préjudice des alinéas précédents, les dispositions du Code judiciaire s'appliquent au recours auprès du tribunal de police et du tribunal de la jeunesse.»

Bruxelles, le 3 avril 2003.

*Le président
de la Chambre des représentants,*

Onverminderd de voorgaande leden, zijn de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek toepasselijk op het beroep bij de politierechtbank en de jeugdrechtbank.»

Brussel, 3 april 2003.

*De voorzitter van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO.

*Le greffier
de la Chambre des représentants,*

*De griffier van de
Kamer van volksvertegenwoordigers,*

Francis GRAULICH.